

# TÜRKİYE'DEKİ GKN SİNER METALLERİ İÇİN STANDART SATIŞ KOŞULLARI

## 1. Tanımlar ve giriş

"Biz", "Bize" ve "Bizim", GKN Sinter İstanbul Metal Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi veya Grubun diğer üyeleri arasında uygun satıcıya atıfta bulunur. "**Grup**", GKN plc ve onun diğer grup şirketleri anlamına gelir. Sizinle olan mal veya hizmetlerin satışına ilişkin sözleşmemiz ("**Sözleşme**") aşağıdaki hususlardan oluşmaktadır: (i) Bizim ve Sizin ve yetkili temsilcilerimizin izninizle tüm şartlar; (ii) Size sunduğumuz herhangi bir sipariş onayı; (iii) Size sunduğumuz herhangi bir irsaliye veya faturası ve (iv) belirtilen Satış koşulları. Eğer bu listenin herhangi bir kısmı ile diğer bir bölümü arasında bir tutarsızlık varsa, Sözleşmede daha üstte yer alan kısım / bölüm öncelik kazanacaktır.

## 2. Siparişlerin Kabulü; Hariç tutulan koşullarınız; Denetim/Tetiklik

- 2.1 Siparişlerinizi bize yazılı olarak, telefonla, elektronik veri değişikliğiyle veya bizimle anlaştığınız başka herhangi bir yöntemle gönderebilirsiniz. Bize gönderdiğiniz herhangi bir sipariş, ürünlerimizi satın alma teklifi olacaktır ve siparişiniz tarafımızca yazılı olarak kabul edilmedikçe bağlayıcı bir sözleşme oluşturmayacaktır.
- 2.2 Bize ek veya farklı şartlar dayatmaya çabalarsanız, bunlar Sözleşmenin bir parçasını oluşturmayacak ve bu Satış Koşullarına dahil edilmeyecek ve reddedilecektir.
- 2.3 Tarafımızca verilen fiyat teklifi, bizim için bağlayıcı değildir.
- 2.4 Herhangi bir siparişin kapsamına giren mal veya hizmetler, tarafınıza teslim edildikten sonraki 30 gün içerisinde, tarafınızca nihai kontrollerin yapıldığı ve ürünleri kabul ettiğiniz kabul edilir veya belirtilen 30 gün içerisinde, tarafınızdan bize söz konusu ürünlerin ret edildiğine dair yazılı bir ihbarname veya hasar bildiriminde bulunulmadıkça yine ürünleri kabul ettiğiniz kabul edilir.
- 2.5 Tarafımızdan teslim edilen ürünlerin her zaman tanımlanabilmesi ve takip edilebilmesi için, bizim takip sistemimizle uyumlu bir sistem kuralmalı ve bu sistemi muhafaza etmelisiniz. İleride bu fikranın ihlali ile ilgili oluşabilecek herhangi bir masraftan sorumlu olmayacağız.

## 3. Garanti ve kusur/ayıp bildirimi

- 3.1 Mallarımız fabrikamızdan veya depomuzdan ayrılırken, yalnızca doğru kullanım, normal çalışma koşulları ve uygun uygulamalar (malzeme ve servis bültenlerine uygun olarak malların bakımı dâhil) altında malzeme kusurlarından arındırılmış olarak sattığımız garanti ederiz. Herhangi bir kusurun/kusurların yazılı bildirimini, bu kusurun/kusurların tespit edilmesi veya ortaya çıkmasından sonraki on (10) gün içerisinde tarafınıza bize iletilecektir. Garanti süresi teslimat tarihinden itibaren bir yıldır. Garanti, hasar görmüş veya kazaya uğramış, süsimsiz edilmiş, yanlış kullanılmış veya yanlış kurulmuş veya teslimattan sonra bizim dışımızda başka biri tarafından bakım yapılmış veya parçaları değiştirilmiş veya tamir edilmiş ürünleri kapsamaz. Arızalı ürünlerin yerine geçen herhangi bir parça için yukarıdaki garanti süresi devam edecektir.
- 3.2 Hizmet verdiğimiz yerlerde, servis hizmeti, ilgili materyalin özelliklerine, şartnamelerine uygun olarak gerçekleştirilecek ve makul özen ve beceri kullanılarak sağlanacaktır.
- 3.3 Ürünlerin garantisinin ihlali ile ilgili yükümlülüğümüz, belirli ürünlerin teslim edildiği tarihte yapılan denetimler sonucunda kusurlu olduğunun açıklandığı durumlarda, ancak kurulum, de-montaj, sökme ya da yeniden montaj işlemleri hariç, belirli ürünlerin değiştirilmesi veya onarılması (takdirimize göre) şeklinde sınırlandırılmıştır. Muayene tesisimizde yapılacaktır, nakliye masrafları sizin tarafınızdan önceden ve peşin olarak ödenecektir.
- 3.4 Herhangi bir garanti talebine dayalı ürünlerin iadesi için yazılı izin, ilk olarak bizzaten alınmalıdır. Masrafları tarafınızca karşılanacak olan tüm iadeler, iddia edilen kusurların ve ürünün çalışması ile ilgili arıza koşullarını ve arızanın olduğu halleri tam olarak ve yazılı bir açıklaması ile yapılmalıdır. İade edilen herhangi bir ürünün mülkiyeti, ürünü teslim aldığımızda bize geçer, iade edilen ürünü kendi takdirimize istinaden hurdaya ayırabiliriz.

## 4. Satış Vergisi

Fiyatlarla, ilgili ve geçerli yasalara göre tarafımızca düzenlenmiş bir faturayı teslim almanızın ardından ödeyecek olduğunuz herhangi bir satış vergisi dâhil değildir.

## 5. Teslimat

- 5.1 Ürünlerin teslimatını yapacağımız ve sizin ürün teslimatlarını kabul edeceğimiz yeri, sözleşmede belirtilen teslim şartlarına göre kabul edilen teslim yerinde yapacağız. Aksi yazılı olarak kabul edilmedikçe, teslimat EXW Incoterms® 2010'dur.
- 5.2 Sadece tahmini teslim tarihleri sunabiliriz ve bizim tarafımızdan kabul edilen herhangi bir sipariş, teslimat zamanının nitelikli husus olmadığı esasında dayanır.
- 5.3 Sözleşmenin, bize satın alma emirleri göndererek mallarımızı belirli bir süre içinde satın almanıza izin verdiği durumlarda, her bir sipariş ayrı bir sözleşme oluşturacak ve bir sipariş ilgili herhangi bir ihlal, Sözleşmeyi bütünüyle feshetme hakkını size vermeyecektir.

## 6. Risk, Mülkiyet ve Bakım Yükümlülüğü

- 6.1 Ürünlerle ilişkin risk ürünün teslimat anından tarafınıza geçer.
- 6.2 Bizim tarafımızdan temin edilen tüm malların mülkiyeti, bize tam olarak ödeme yapana kadar (geçerli tüm satış vergileri ile birlikte) bize ait olmaya devam edecektir. Ürünleri başka nesnelere birleştirmeniz durumunda, bölünmüş mülkiyeti bize devretmek zorundasınız. Tüm taleplerimizin tümüyle yerine getirildiği zamana kadar, ürünlerimizi, işinizin normal akışının bir parçası olarak yeniden satabilirsiniz ve tüm taleplerimizin tamamen çözümlenene kadar, müşterilerinizi karşısında oluşan her türlü talebi ve bu tür satışlardan kaynaklanan tüm ikincil hakları da bize devredeceksiniz. Ürünlerimizi iade etmenizi talep edersek, onları teslim almamız için elverişli bir hale getirmeyi; ve eğer istendiğinde ürünlerimizi teslim etmeye uygun bir hale getiremezseniz, bunları teslim almak için tesislerimize girebileceğimizi yine kabul edersiniz.

- 6.3 Tüm ürünleri her zaman makul özenle ve depolama, nakliye, sağlık, güvenlik ve çevre ile ilgili talimatlarımıza uygun olarak bulundurulmalı ve ürünlerin kalitesini, güvenliğini veya markalarımızın itibarını etkileyebilecek hiçbir şey yapmamalısınız.

## 7. Ödeme

- 7.1 Sözleşmede belirtilen süre içerisinde, ürünlerin tesliminden veya hizmetlerin ifa edilmesinden sonraki 30 günü geçmemek kaydıyla, bize tam olarak ve bakiye kalmaksızın ödeme yapmak zorundasınız.
  - 7.2 Herhangi bir sebepten dolayı ödemeyi askıya alamaz, mahsuplaşma suretiyle kesinti yapamazsınız.
  - 7.3 Ödeme için son ödeme tarihine kadar bize herhangi bir ödeme yapmadığınız takdirde, ödenmemiş tutar için aylık yüzde 1 oranından yasayla izin verilen azami orana kadar, faiz ödemek zorundasınız.
- ## 8. Sorumluluğun Sınırlandırılması
- 8.1 Sözleşmedeki diğer herhangi bir maddeye hâle gelmeksiniz, herhangi bir tazminat veya bizim performansımıza veya Sözleşmenin şartlarının yerine getirilmemesi ile ilgili bir dizi talep için toplam yükümlülüğümüz, ilgili tazminat talepleri ve bir dizi iddianın meydana gelmesi durumunda, almış olduğunuz ürün ve hizmetler için ödediğiniz tutarla sınırlıdır.
  - 8.2 (i) kar kaybı, gelir, şerefiye, üretim, iş, beklenen tasarruflar veya üçüncü taraf sözleşmeleri (her durumda öngörülebilir olsun ya da olmasın) veya (ii) dolaylı veya tesadüfi zararlar veya dolaylı kayıplar nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir tazminattan sorumlu olmayacağız.
  - 8.3 Sözleşme'de açıkça belirtilenler dışında, tüzük, genel hukuk, ticari kullanım veya başka şekillerde açık veya ima edilmiş olsun, yazılı veya sözlü olsun, tüm garanti, beyanlar ve şartlar, yasaların izin verdiği en geniş ölçüde hariç tutulmalıdır.
  - 8.4 Ürünler hakkındaki beyanlar ve ürünlerin kullanımı ile ilgili direktifler iyi niyetler yapılmıştır; ancak bu tür beyanlar ile ilgili herhangi bir sorumluluğumuz bulunmamaktadır.
  - 8.5 Şartnameler ve çizimler dâhil olmak üzere tarafımıza verilen bilgi ve verilerin doğruluğunu ve eksiksizliğini kontrol etmeyeceğiz ve bunlara yapılan herhangi bir değişiklik veya öneriler onayımıza tabidir.
  - 8.6 İşbu 8 numaralı koşullar ihmaliniz nedeni ile sebep olacağımız zimmet ve her türlü ölüm veya oluşan kişisel yaralanma hallerinden doğan sorumluluğumuz geçerli olan feshi şartına bağlıdır.
- ## 9. Fikri Mülkiyet ve Gizlilik
- 9.1 Size sağladığımız mallar ile ilgili fikri mülkiyet hakları, bunların üretimi, geliştirilmesi ve yaratılması (bunlara yönelik iyileştirmeler de dâhil) bizim olacak ya da bizde kalacak ve bizim isteğimize göre siz de bu hakları teyit etmek için gerekli tüm anlaşmaları ve belgeleri imzalayacak ve işlemleri yapacaksınız.
  - 9.2 Ürünlerimizin fiyatı, fikri mülkiyet haklarımız, bizim tarafımızdan gizli olarak kabul edilen bilgiler ve ticari sır niteliğindeki ticari şartlar ve ticari sırlarımız, ticari olarak hassas bilgiler ve gizlidir ve bunları Sözleşmemizin sona ermesini takip eden beş yıl boyunca gizli tutmak zorundasınız. Bu bilgileri, yasalar çerçevesinde talep edilmesi, mahkeme emri, yönetmelik veya herhangi bir resmi makamın sizden talebi (kanunun izin verdiği ölçüde) doğrultusunda beyan edebilirsiniz. Bu gibi bir durumda bize önceden bildirimde bulunmalı ve kuruma açıklayacağını bilginin içeriğini bizimle teyitleşmelisiniz.
  - 9.3 Şartnamelerimize riayet etmemiz nedeniyle oluşan fikri mülkiyet haklarının ihlali dayanan herhangi bir iddia karşısında oluşabilecek tazminatları bize ödeyecek ve bizi tazminat ve hasardan arı tutacaksınız.
- ## 10. Mücbir Sebep
- Makul kontrol sınırlarımızın ötesinde gerçekleşen olaylar sebebiyle; herhangi bir limit olmaksızın doğa olayları, savaş, işgal, isyan, yangın, patlama, kaza, sel, sabotaj, grev, tesis ya da ekipmanın parçalanması/kırılması, uygun yakıtın yoksunluğu, güç, hammadde, konteyner eksikliği ya da nakliyelerdeki gecikme, tedarikçilerin gecikmesi ya da tedarikçilerimizin sözleşmelerinin ihlalleri ya da ekonomik ve ticari yaptırımlar da dahil olmak üzere, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerimize uyulmasından sorumlu olmayacağız.
- ## 11. Fesih
- 11.1 Tahakkuk etmiş haklarımıza hâle getirmeksizin, sözleşmenin tamamını veya bir kısmını (i) 90 günlük yazılı bildirim sağlayarak kolaylık sağlamak için (ii) Bize borçlu olduğunuz herhangi bir miktarın gecikmiş olması durumunda veya hakkınızda iflas takibatları başlatılmışsa, derhal veya (iii) Sözleşmeyi ihlal ederseniz ve ihlal giderilebiliyorsa, ihlalin size bildirilmesinden itibaren 30 gün içinde ihlali telafi edemezsiniz; feshedebilirsiniz.
  - 11.2 Sözleşmenin tamamı veya bir kısmının feshi, tahakkuk eden haklara zarar vermez.
- ## 12. Genel
- 12.1 Sözleşme, sizin ve bizim aramızdaki konuyla ilgili tüm anlaşmayı ve karşılıklı anlamayı oluşturur ve bunlarla ilgili önceki tüm sözlü veya yazılı anlaşmaları, anlamaları veya düzenlemeleri geçersiz kılar ve onların yerine geçer.
  - 12.2 Madde 12.2 de dâhil olmak üzere, bu Koşullarda yapılacak herhangi bir değişiklik veya düzeltme yazılı olmalı ve tarafımızdan imzalanmalıdır.
  - 12.3 Sözleşme'nin herhangi bir hükmü, herhangi bir yetkili mahkeme tarafından tamamen veya kısmen yasadışı, geçersiz, uygulanamaz veya uygunsuz bulunursa, bu tür bir yasadışılık, malulük, uygulanamazlık veya uygunsuzluk ayrılabilir ve Sözleşmenin geri kalan hükümleri tam olarak yürürlükte kalmaya devam eder.
  - 12.4 Sözleşmenin herhangi bir hükmünün uygulanmasında tarafımızca gösterilen muvafakiyetsizlik veya gecikme, Sözleşme kapsamındaki haklarımızdan feragat ettirmeyecektir.
  - 12.5 Sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerinizi önceden yazılı izin almadan devretme hakkına sahip değilsiniz. Sözleşme şartları herhangi bir üçüncü tarafça uygulanamaz.
  - 12.6 Gümrük kısıtlamaları ile ilgili olanlar da dâhil tüm geçerli yasalara, yönetmeliklere ve tüzüklere uymalısınız.
- ## 13. Kanun ve Yargı Yetkisi
- Sözleşme, kanunlar ihtilali ilkelere hariç olmak üzere ve Uluslararası Mal Satışı Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesini (CISG) hariç tutarak, yalnızca Türk Hukukuna tabi olacaktır. İstanbul mahkemeleri ve icra daireleri, Sözleşme veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü anlaşmazlığı veya iddaiyi çözmek için münhasır yargı yetkisine sahiptir.